

32001R0216

L 31/2

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

2.2.2001

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 216/2001 НА СЪВЕТА
от 29 януари 2001 година
за изменение на Регламент (ЕИО) № 404/93 относно общата организация на пазара на банани

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 37 от него,

като взе предвид предложението на Комисията ⁽¹⁾

като взе предвид становището на Европейския парламент ⁽²⁾,

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет ⁽³⁾

като има предвид, че:

- (1) Установени са многобройни близки контакти със страните доставчици, както и с другите заинтересовани страни, с цел да се уредят споровете, възникнали заради режима на внос, установен с Регламент (ЕИО) № 404/93 ⁽⁴⁾, и да се вземат предвид заключенията на специалната група, съставена в рамките на системата за решаване на спорове на Световната търговска организация (СТО).
- (2) Анализът на всички възможности, представени от Комисията, показва, че въвеждането в средносрочен план на режим на внос, основан на прилагането на мито с подходящ размер и на преференциална тарифа за вноса от страните АКТБ (Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн) дава най-добри гаранции, че от една страна, ще се осъществят целите на общата организация на пазара, що се отнася до продукцията на Общността и търсенето от страна на потребителите, и, от друга, че ще се спазят правилата на международната търговия, за да се предотвратят нови спорове.
- (3) Подобен режим трябва обаче да бъде установен след преговори с партньорите от Общността съгласно процедурите на СТО, и по-специално на член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ). Резултатът от тези преговори трябва да бъде представен за одобрение на Съвета, който трябва също така, в съответствие с разпоредбите на Договора, да определи ставките на приложимата Обща митническата тарифа.
- (4) До влизането в сила на този режим доставките за Общността следва да бъдат извършвани по няколко тарифни квоти, открити за внос от всякакъв произход и съобразени с препоръките на органа, натоварен с уреждането на спора. Установена е първа основна тарифна квота до 2 200 000 тона при консолидирана в СТО ставка от 75 EUR. Втората квота, със същата ставка, съответства на допълнителната тарифна квота от 353 000 тона и тя е установена заради повишеното потребление, резултат от разширяването на Общността през 1995 г. За да се осигури задоволителното снабдяване на Общността, следва да се установи трета, самостоятелна тарифна квота от 850 000 тона също за всички страни на произход. В рамките на последната тарифна квота следва да се предвиди и възможността — съгласно съответна процедура — да се намали прилаганото мито, с цел да се насърчи ефективният внос на банани от трети страни, които не се ползват от тарифната преференция, предоставена за бананите от страните от АКТБ.
- (5) Като се имат предвид договорните задължения спрямо страните от АКТБ, както и необходимостта да им се гарантират адекватни условия на конкуренция, прилагането на тарифна преференция от 300 EUR за тон за вноса на банани с произход от тези страни трябва да позволи поддържането на въпросните търговски потоци. Това налага по-конкретно прилагането за този вид внос на нулева ставка на митото в рамките на трите тарифни квоти.
- (6) Комисията следва да бъде упълномощена да започне преговори със страните доставчици, за които имат значителен интерес да снабдяват пазара на Общността, за да се постигне договорено разпределение на първите две тарифни квоти. На Комисията също така следва да бъде предоставена компетентността да определя правилата за управление на тарифните квоти, установени от настоящия регламент.
- (7) Следва да се предвидят разпоредби за изменение на допълнителната тарифна квота от 353 000 тона, за да се държи сметка за увеличеното търсене от страна на държавите от Общността, установено в рамките на продоволствения баланс. Следва също така да се предвиди и разпоредба за предприемане на съответни специфични мерки за справяне с извънредни обстоятелства, които могат да засегнат снабдяването на пазара на Общността.

⁽¹⁾ ОВ С 177 Е, 27.6.2000 г., стр. 28.

⁽²⁾ Становище от 13.12.2000 г. (все още непубликувано в *Официален вестник*).

⁽³⁾ ОВ С 140, 18.5.2000 г., стр. 6.

⁽⁴⁾ ОВ L 47, 25.2.1993 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1257/1999 (ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 80).

(8) Регламент (ЕИО) № 404/93 следва съответно да се измени.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕИО) № 404/93 се изменя, както следва:

1. Членовете от 16 до 20 се заменят със следното:

„Член 16

1. Настоящият член и членове 17—20 се прилагат за вноса на пресни продукти с код по КН ex 0803 00 19 до влизането в сила на ставката на Общата митническата тарифа за тези продукти, най-късно на 1 януари 2006 г., въведена съгласно процедурата, предвидена в член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ).

2. До влизането в сила на ставката, посочена в параграф 1, вносът на пресни продукти, посочени в същия параграф, се извършва в рамките на тарифните квоти, установени от член 18.

Член 17

В рамките на необходимото за вноса на банани в Общността се изисква представянето на вносна лицензия, издадена от държавите-членки на всеки заинтересован субект, който подаде заявление за това, независимо от мястото му на установяване в Общността, без да се засягат специалните разпоредби, приети за прилагането на членове 18 и 19.

Вносната лицензията е валидна в рамките на цялата Европейска общност. С изключение на случаите на дерогации, приети съгласно процедурата, предвидена в член 27, издаването на тези лицензии е свързано с представянето на гаранция, че ще бъде спазено задължението за внос, при условията, посочени в настоящия регламент, докато лицензията е валидна. Тази гаранция, освен при непреодолима сила, не се възстановява изцяло или частично, ако операцията не се осъществи в срок или се осъществи само частично.

Член 18

1. Всяка година от 1 януари се откриват следните тарифни квоти:

- тарифна квота от 2 200 000 тона, нето тегло, наречена „квота А“;
- допълнителна тарифна квота от 353 000 тона, нето тегло, наречена „квота Б“;
- самостоятелна тарифна квота от 850 000 тона, нето тегло, наречена „квота В“.

Тези тарифни квоти са открити за внос на продукти от всички трети страни.

Комисията е упълномощена, на основата на споразумение с договарящите страни на Световната търговска организация

(СТО), които имат съществен интерес от доставката на банани, да разпределя тарифните квоти А и Б между страните доставчици.

2. В рамките на тарифните квоти А и Б вносът подлежи на мито от 75 EUR на тон.

3. В рамките на тарифната квота В вносът подлежи на мито от 300 EUR за тон.

Митото, фиксирано в първа алинея, може да бъде намалено през годината от Комисията, доколкото това е необходимо за да се осигури ефективен внос на банани от трети страни, които не се ползват от тарифната преференция на параграф 4 от настоящия член.

Подробните правила за прилагане на настоящия параграф се приемат съгласно процедурата, предвидена в член 27.

4. Тарифна преференция от 300 EUR за тон се прилага за вноса от страните от АКТБ в рамките на тарифните квоти, както и извън тях.

5. Митническите ставки, определени в настоящия член, се превръщат в националната валута, като се използва курсът, приложим за въпросните продукти за целите на Общата митническа тарифа.

6. Допълнителната тарифна квота, предвидена в параграф 1, буква б), може да бъде увеличена, когато търсенето от страна на Общността нарасне, на базата на баланс на производството, потреблението, вноса и износа.

Приемането на баланса, както и увеличението на тарифната квота, се осъществяват съгласно процедурата, предвидена в член 27.

7. В случай че в снабдяването на пазара на Общността настъпят изключителни обстоятелства, оказващи влияние върху производството или вноса, Комисията приема необходимите специфични мерки съгласно процедурата, предвидена в член 27.

В подобен случай допълнителната тарифна квота Б може да бъде променена въз основата на баланса, посочен в параграф 6. Специфичните мерки могат да се отклоняват от правилата, приети в съответствие с член 19, параграф 1. Те трябва да избягват каквато и да е дискриминация между третите страни.

8. Реекспортираните банани извън Общността не се включват в съответните тарифни квоти.

Член 19

1. Управлението на тарифните квоти може да бъде извършено чрез прилагането на метода, основаващ се на отчитането на традиционните търговски потоци („традиционни/нови“) и/или според други методи.

2. Приетият метод държи сметка, когато това е уместно, за необходимостта да се поддържа равновесието в снабдяването на пазара на Общността.

Член 20

Комисията приема разпоредби за прилагането на настоящия дял съгласно процедурата, предвидена в член 27. Тези разпоредби съдържат:

- а) правила за управлението на тарифните квоти, посочени в член 18;
- б) при необходимост гаранциите за естеството и произхода на продуктите,
- в) мерките, необходими за спазването на задълженията, произтичащи от споразуменията, сключени от Общността в съответствие с член 300 от Договора.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 29 януари 2001 година.

2. В член 29 седмото тире се заменя със следното:

„— количествата банани от Общността, от страните от АКТЬ и от трети страни, различни от страните от АКТЬ, търгувани на тяхна територия.“

3. Приложението се заличава.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Той се прилага от 1 април 2001 г. Въпреки това Комисията, съгласно процедурата, предвидена в член 27, може да отложи тази дата за 1 юли 2001 г. най-късно, ако това е необходимо за осъществяването на промени в управлението на режима на тарифните квоти.

За Съвета

Председател

M. WINBERG